



Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 ~ Fax: (519) 744-4777 ~ E-mail: transylvaniacub@intown.net

Nachrichten



Unsere Kinder - Unsere Zukunft

Veranstaltungskalender Coming Events

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

2.- 15. Juli		Jugendlager der LSS
8. Juli	10.30 Uhr	Gottesdienst in der Pilgrim Kirche Mittagessen (Lunch)
10. Juli	20.00 Uhr	Abschlussprogramm
14.-15. Juli		Heimattag in Windsor
18. Juli	11.30 Uhr	Senioren Nachmittag
18th of July	11:30 AM	Seniors Meeting
15. August	11.30 Uhr	Senioren Nachmittag
15. August	19.00 Uhr	Hauptversammlung der Kegelgruppe
13. September	19.00 Uhr	Mitgliederversammlung des TCK
13th of September	7:00 PM	General Meeting TCK
28. September		Wine and Cheese Party at the TCK

Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab, sonst werden wir sie verkaufen. Es gibt immer Leute, die am letzten Tag Karten zurückbringen und wir hätten die Karten schon längst verkaufen können.

In order to save a lot of confusion and last minute cancellations, we ask that you please remember to pick up your tickets one week prior to the function or they will be sold.

PRÄSIDENTENBERICHT

Juni 2001

Liebe Mitglieder und Freunde:

Mit Sonne und mit Regen geht es im Jahreslauf weiter. Heuer hat jeder einen grünen Rasen und Bäume die enorm grosse Blättern und neuen Wuchs tragen. Das Frühjahr ist immer eine der schönsten Jahreszeiten.

Am 1.- 2. und 3. Juni feierten wir das 50-jährige Jubiläum des Transylvania Klubs. Es war ein grosses und ein sehr erfolgreiches Unternehmen. Alle unsere Gruppen und Untergruppen hatten daran teilgenommen. Hiermit möchte ich all denjenigen, die so viel Zeit und Energie in der Vorbereitung und Durchführung dieser Veranstaltung eingesetzt haben, meinen allerherzlichsten Dank aussprechen. Während des geamten Wochenende haben über 1000 Mitglieder und Gäste geholfen diesen besonderen Meilenstein zu feiern. Der hauptsächliche Grund dieser Feier

war die Ehrung unserer Gründungsmitglieder, die vor 50 Jahren einen Traum hatten, ein deutsch-sächsisches Kulturheim zu bauen. Als Anerkennung dieser Leistung, für 50 Jahre treue Mitglieder unseres Vereins zu sein, wurde ihnen eine Ehrennadel und eine Urkunde überreicht. Wir hoffen sie noch viele Jahre in unserem Verein als aktive Mitglieder zu sehen.

Am 10. Juni fand, wieder am Platz westlich von St. Agatha, unser jährliches Picknick statt. Diese Veranstaltung wurde von der Pilgergemeinde, dem Krankenunterstützungsverein und dem Transylvania Klub organisiert. Den ganzen Tag war es wuderschön warm und sonnig. Ungefähr 200 Mitglieder und Freunde fanden sich zu einem Gottesdienst, einem geschmackvollem Essen, zum Singen und gemütlichem Beisammensein ein. Vielen Dank an alle die zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben. Ein Dankesgruss ergeht auch an diejenigen die diesen neuen Platz gefunden und organisiert haben. Wir haben diesen Platz für das nächste Jahr schon gebucht.



MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: www.marconmetals.com

In Business Since 1963

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.
PRESIDENT

RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.
VICE-PRESIDENT

MICHAEL GONDOSCH
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



Am 24. Juni fand unser viertes TCK Golf Turnier statt. Unser Jugendlager findet heuer vom 2. Juli bis zum 15. Juli hier bei uns in Kitchener statt und am 10. Juli um 20:00 Uhr gibt es in unserem Klub eine kleine Abschlussfeier (organisiert von den Teilnehmern des Jugendlagers). Bitte helft uns mit die Jugendlichen hier bei uns in Kanada willkommen zu heissen. Vom 14.-15. Juli wird in diesem Jahr der Heimatag in Windsor sein.

Unsere Mitgliederversammlung wird am Donnerstag, den 13. September um 19.00 Uhr stattfinden.

Ich wünsche Euch allen einen angenehmen Sommer und freue mich Euch im Herbst bei unseren Veranstaltungen und beim Essen in unserer Stube wieder zu sehen.

Hans N. Gross

Präsident

.....
Dear Members and Friends:

We are now half-way through the year. Everyone has a green lawn this year and you can just see the new growth on the trees and plants pushing out. Spring really is a great time of the year.

On June 1, 2, and 3, we celebrated the 50th anniversary of our club. It was a very extensive and an extremely successful event. All of our main groups and our cultural groups played a part in the program. I would like to take this opportunity to thank everyone who participated in the organization and running of the weekend. If I try to list everyone, I know I will miss someone. You know who you are. Thank you!!! During the weekend over 1000 members and guests helped us to reflect on this milestone. Primarily, however, this weekend was intended to recognize and honour our 50-year members. They are the ones who, 50 years ago, dreamed about starting a german-saxon cultural centre and home. To recognize their accomplishments, they were awarded a special pin and certificate. We hope that they will remain

active members in our club for many more years.

On June 10 the annual picnic again took place at the location west of St. Agatha. This event is sponsored by the Pilger Church, the Sick Benefit Fund, and the Transylvania Club. the entire day was perfectly warm and sunny. Approximately 200 members and guests participated in a church service, enjoyed a great meal, and joined in the singing and the comraderie. The water-filled balloons and super-duper water cannons again made their presence known. Some of the toys these days are pretty awesome. Many thanks to those who helped to organize and carry out this event and to those who found and co-ordinated all our events to fit this new location. This new spot already been booked for next year's event, one week before Father's Day.

On June 24, we will hold our fourth annual TCK Golf Tournament. Our Jugendlager spans from July 2 to 15. On July 10 at 8:00PM at our club, we will be hosting a small party for the youth. Please come out and help us make them feel welcome. Heimattag will take place in Windsor on July 14&15.

This year our membership meeting will be held on Thursday, September 13, 2001 at 7:00PM.

I wish everyone an enjoyable, safe and relaxing summer and look forward to seeing all of our members at our club functions in the fall.

Hans N. Gross

President

Kastl & Zuch

PLUMBING & HEATING LTD.

24 Hour Customer Service

Tel: (519) 884-0990 • Fax: (519) 884-8876

- Renovations • Repairs • Hot Water Heating
- Gas Piping • New Installations

Serving K.W. Area for 30 years

3 Colby Court, Waterloo, N2V 1Y9



SCHNEIDERS®

J.M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



HUGO G. KLEIN

Broker-Financial Advisor

Offering Financial Service Since 1985

Guaranteed Investment Certificates; Retirement Income Planning; RRSP's;
Group RRSP's; Group Benefits; Annuities; Estate & Financial Planning;
Term Life Insurance; Disability Income Insurance; Growth funds; Dividend
Funds; Fixed Income Funds; Money Market Funds; Tax Advantage
Products; Charitable Giving Trusts;
Registered Education Savings Plans

Bus: (519) 896-1794 ~ Fax: (519) 896-7693
e-mail: kleinhg@golden.net

Guelph
NATIONAL BAKERY

Guelph NATIONAL BAKERY

287 Pailsey Rd. Guelph, ontario
Phone: (519) 822-4121

23 Gordon St. Guelph, Ontario
Phone: (519) 822-3256

Forde Studio Photographers

Celebrating 50 years of excellence in Photography

Experts in Wedding Portraits and Family Portraits. Passport photos while you wait. Specializing in restoration of old photographs

10% Discount for Club Members

(Excluding weddings and restorations of old photographs)

Forde Studio Photographers

78 Francis Street, North, Kitchener, Ontario
Call Today: (519) 745-8637

Household China & Gifts Since 1966



Gift Registry

Your source for the most extensive
selections & stocks of the world's
finest china, beautiful crystal,
silver & gifts. ~plenty of parking~

Dansk •Denby •Hutschenreuther •Mikasa •Noritake
•Pfaltzgraff •Royal Albert •Royal Crown Derby •Royal
Doulton •Villeroy & Boch •Wedgwood

300 King Street North Waterloo
•Tel: (519) 884-2792 •www.householdchina.com

Ihr Deutsches Radioprogramm
jeden Samstag von 7:00 - 10:00 a.m.

Serving Your Community

FM 98.5

Great Music & Great Memories
Specialty & Multicultural

Heimat Melodien mit Heinz Kreitzer
R.R. #6 Guelph, N1H 6J3

Tel: (519) 824-1928 Studio: (519) 886-9878

50 - jährige Jubiläumsfeier des Transylvania Klubs



Only
Pre-Entry...



For a professional FREE security
evaluation for your home or business,
please call...

Alex Funston

1 800 354 3890 • 519 740 7909

SINCE 1970
ALLIANCE
COUNTERFORCE
PRE-ENTRY SECURITY SYSTEMS

DID YOU MISS IT?

WOULD YOU LIKE TO SEE THE CULTURAL PROGRAM AGAIN?

Well the 50th year is not over yet and we would like to celebrate one more time. After all, 50 years cannot be celebrated in just one weekend!

Please mark Friday September 28, 2001 on your calendar for the 50th Anniversary wine and cheese night.

A not to be missed evening filled with entertainment by all the cultural groups (Choir, Youth group, Band, Children's group and more), old picture albums and the video history again. No dinner, no dance; just a night of mingling, memories, culture and many surprises.

This is your last chance to be part of the history of the Transylvania Club and show your appreciation and support to those we spend hours practicing in these groups.



Julisonntag

*Stuben und Kammern dunkel sind,
schwierige Hände ruhn,
über die Felder geht der Wind
leis mit goldenen Schuh.*

*Dunkler Werktag ruht sich aus,
still ist's unter den Bäumen;
wie ein kühles, schweigendes Haus
kannst du sinnen und träumen.*

*Schimmernd steht der Ackerduft
über den Ackerbreiten,
und du darfst durch flimmernde Luft
lächelnd zum Herrgott schreiten.
Von Michael Wolf - Windau*



SENIORENTREFFEN



Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Transylvania Club. Unsere nächste Zusammenkunft findet am Mittwoch,

den 18. Juli 2001 sowie am 15. August 2001, wie immer um 11.30 AM, in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 744-1191. Bitte bringt auch eure Freunde mit.

Unser Picknick war auch in diesem Jahr ein voller Erfolg. Ein Dank ergeht an alle freiwilligen Helfer die bereit waren diesen Tag so schön zu gestalten. Allen Mitgliedern und Freunden wünsche ich eine schöne Sommerzeit.

M. Hamestuk, Präsident des Sterbefonds

"YOUR TRUSTED PROBLEM SOLVERS FOR
OVER 40 YEARS"

VICTORIA ELECTRIC OF KITCHENER LTD.

RESIDENTIAL & COMMERCIAL
& INDUSTRIAL
SERVICE & RENOVATION & DESIGN & FIRE SYSTEMS
NEW CONSTRUCTION & HEATING & RETROFIT



RALPH FRITZ
GREG FRITZ
BERNIE POECHMAN

(519) 576-2000

300 GAGE AVENUE, UNIT #12
KITCHENER, ON N2M 2C8

THE BEST IN THESE PARTS

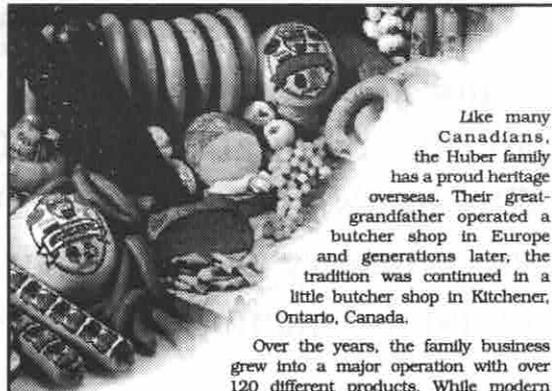
**Brakes • Exhaust • Suspension
Steering • Lube, Oil & Filter**

656 Fairway Rd. S., Kitchener
(519) 894-0700
70 Westmount Rd. W., Kitchener
(519) 744-3500
15 University Ave. E., Waterloo
(519) 885-5410



www.midas.ca

©2000 Midas International Corporation



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their great-grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Piller Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

**Old World
Tradition**

New World
Quality



"Gold Medal
Award Winning Taste"

Piller's

P.O. Box 338, Waterloo, Ontario, Canada N2L 4A4
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-6945
http://www.pillers.com

FRAUENVEREIN

Diese Nachricht ergeht an alle Frauen und Freunde des Transylvania Klubs

Der Transylvania Klub Frauenverein gibt bekannt, dass vom 19. bis zum 22. Oktober 2001 eine Urlaubreise nach Washington, DC geplant wird. In dem Preis von \$484.00 (bei der Belegung von vier Personen in einem Zimmer) ist folgendes mit eingeschlossen: Busfahrt, drei Übernachtungen, Besichtigungen in Washington, drei Frühstücke, zwei Abendessen und natürlich auch Zeit für den Einkaufsbummel. Für weitere Auskunft und Anmeldung bitte sich an Frau Helgard Werner Tel.# 884-7725 wenden.

ERB *and* **ERB** INSURANCE BROKERS LTD.
INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

579-4270

*Recommended Insurance Broker Of
The Transylvania Club*

What you want to protect the most,
WE PROTECT THE BEST!™

KARTENSPIELGRUPPE



Unsere Kartenspielgruppe macht eine Sommerpause. Der Termin für die Herbsttreffen werden später bekanntgegeben.

Gez. Georg Fritsch sen.

Kegelgruppe



Liebe Mitglieder und Freunde!

Da wir im Moment im Sommerruhestand sind gibt es nicht viel zu berichten.

Etwas sollte aber erwähnt werden. An dem

Wochenende von 2. und 3. Juni (50-jähriges Jubiläum) haben wir freiwillig das Parken übernommen. 4 Parkplätze standen zur Verfügung. Von zweien wurde Gebrauch gemacht. Am Samstag (2. Juni) waren Helen McDonald mit Tochter Terri Powell und Freund Jerry Burton (keine Klubmitglieder) dafür zuständig und am Sonntag (3. Juni) waren mein Sohn Michael und ich persönlich (Hermann Heeschen) für 3 Stunden tätig.

Ausserdem möchte ich alle Mitglieder darauf hinweisen das wir unsere jährliche Hauptversammlung von der Kegelgruppe am Mittwochabend, den 15. August um 19.00 Uhr, im Transylvania Klub abhalten werden. Bitte merkt euch diesen Tag im Kalender an, denn es ist das letzte Nachrichtenblatt bis dahin. An diesem Abend werden alle neuen Kegler für die nächste Kegelsaison angenommen.

Habt alle noch einen schönen Sommer und genießt ihn, denn er geht so schnell vorbei.

Hermann Heeschen, Präsident der Kegler

TRANSYLVANIA CHOR

Liebe Chormitglieder!



Noch ein paar Wochen Arbeit dann ist es so weit. Die für uns alle ersehnte Sommerpause ist dann da. Auf diesem Wege möchte ich euch allen nochmals recht herzlich für euren Einsatz in den vergangenen Monaten danken.

Euren Familien und euch wünsche ich einen schönen, erholsamen Sommer. Unsere Proben beginnen wie immer im September.

*Käthe Paulini
Chorpräsidentin*

FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Geburt: - Birth

ERIK ALEXANDER KREPSTAKIES, wurde am 5. Mai 2001 in Kitchener geboren.

Eltern: Robert und Karin Krepstakies

Grosseltern: Friedrich und Katharina Schuller, gebürtig aus Zuckmandeln bzw. Eibesdorf/ Siebenbürgen.

Ingelore Krepstakies aus Deutschland

Besondere Ereignisse: - Special Events

JOHN und MARIA HESCH feierten am 17. Juni 2001 im Kreise der Familie und Freunden ihr "GOLDENES HOCHZEITSJUBILÄUM".

Beide Jubilare sind gebürtig aus Burghalle/ Siebenbürgen.

JOSEPH und ELISABETH EGI werden am 25. August 2001 das Fest der "GOLDENEN HOCHZEIT" feiern.

Sie sind gebürtig aus Breslau/Deutschland bzw. Ungarn.

MICROTEK

C O N S U L T I N G

- NEWVIEWS ACCOUNTING CONSULTANT
- PERSONALIZED COMPUTER TRAINING
- SYSTEM DESIGN & DEVELOPMENT
- HARDWARE SELECTION & INSTALLATION

PETER WALESCH

(519) 747-0143

FAX (519) 747-0431

310 Fairway Road South,
Kitchener, Ontario
N2C 1X3
Tel. (519) 893-7160
Fax (519) 893-0131

PEPSI



Kitchener Beverages Limited

DEUTSCH-SPRECHENDE
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

KAREN A. SCHERL B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 720 Westmount Road East
Kitchener, Ontario N2E 1H0

Tel. & Fax: 1-519-576-7634

(auch Mitglied des Transylvania Klubs)

PM

WINDOWS & DOORS
Division of PM Contracting Ltd.

MIKE VANDEPAS

42 Walnut Street
Kitchener, Ont. N2G 1P6

Bus: (519) 576-8327
Fax: (519) 576-0750

e-mail: mikevandepas@pm.on.ca
Website: www.pm.on.ca

**Nach 500 Jahren
sind unsere
Gebete endlich
erhört worden.**

Brick Brewing Co.

LANDSMANNSCHAFT DER SIEBENBÜRGER SACHSEN IN KANADA



*L i e b e
Landsleute und
Freunde!*

Wie schon bekannt gegeben wurde findet das Internationale Jugendlager vom 2. bis zum 15. Juli hier bei uns in Kitchener-Waterloo statt.

Wenn sie dieses Blatt erhalten hat das International Jugendlager schon begonnen. Für die Teilnehmer des Jugendlagers wurde ein Programm zusammengestellt, dass das Kennenlernen der näheren Umgebung von Kitchener Waterloo, Vorträge und die Besichtigungen verschiedener Bauten und Naturschönheiten einschliesst. Alle Jugendlichen des Transylvania Klubs sind zu diesen Veranstaltungen ganz herzlich eingeladen. Sollte jemand Interesse an den Vorträgen haben (die am Freitag, dem 6. Juli stattfinden) ist er ein gern gesehener Gast. Am Sonntag, dem 8. Juli, findet in der Pilgrim Kirche ein Gottesdienst mit den Teilnehmern des Jugendlagers statt. Zu diesem Gottesdienst sind auch sie alle recht herzlich eingeladen. Nach dem Gottesdienst findet ein Mittagessen (Lunch \$5.00) im Gemeindehaus statt. Sollten sie dabeisein wollen melden sie sich bitte bei Frau Grete Giebat 745-6644 oder bei Frau Maria Hamestuck 893-1735 an. Für den 10. Juli um 20.00 Uhr bereiten die Jugendlichen ein Abschlussprogramm vor zu dem wir sie, liebe Mitglieder, alle einladen. Die freiwilligen Spenden die an diesem Abend eingenommen werden dienen zur Unterstützung des Jugendlagers. Auch sonstige persönliche Spenden werden gerne angenommen.

Alle Jugendlagerteilnehmer beteiligen sich auch am Heimattag in Windsor vom 14. und 15. Juli.

Ich laden noch einmal alle Mitglieder, Landsleute und Freunde ein am diesjährigen Heimattag teil zunehmen. Wir freuen uns das unsere Jugend, der Chor und die Blaskapelle teilnehmen werde und hoffe das viele unserer Mitglieder mit ihrer Anwesenheit am Heimattag die Untergruppen unterstützen.

Allen unseren Gästen aus Deutschland, Österreich, Rumänien und USA er bieten wir ein herzliches Willkommen. Möge diese Begegnung uns alle ermuntern für das gemeinsame Wohl einzustehen und möge sie den Teilnehmern Freude bereiten.

*John Werner
Bundesvorsitzender*

KID'S CORNER

To our kids

In this location we would like to establish a Kids-Corner. Share with us your favorite games, drawings, poems, tales, etc. Please send in your work at the Transylvania Club - Attention: Nachrichtenblatt.



**Electrical
Contractors**

Wayne Stecho, G.S.C.



100 Rankin St., Unit #1, Waterloo, ON N2V 1V9
Tel: 746-0047 Fax: 746-4315

RAYMOND JAMES™

Raymond James Ltd.

Why choose the Rayner Team at Raymond James Ltd.?

- We offer you over 49 years combined experience!
- You have access to innovative investment opportunities!
- We can consolidate your financial planning needs!
- We offer comprehensive will and estate-planning expertise!
- We operate in an entrepreneurial, non-bureaucratic work environment!
- You receive personal service with a smile!

Full Range of Products and Services including:

- RRSPs, RRIFs, RESPs, Life Insurance, Trust Accounts, Equities, Options, Mutual Funds, Bonds, Coupons, Money market instruments, Estate & Financial Planning.

You first - at Raymond James, we bring you a world of investment opportunities with one clear objective in mind...keeping you first, always.

Dave Rayner, F.C.S.I.,

*Vice President,
Investment Advisor*

519.883.6050

dave.rayner@raymondjames.ca

Tim Rayner

Investment Advisor

519.883.6052

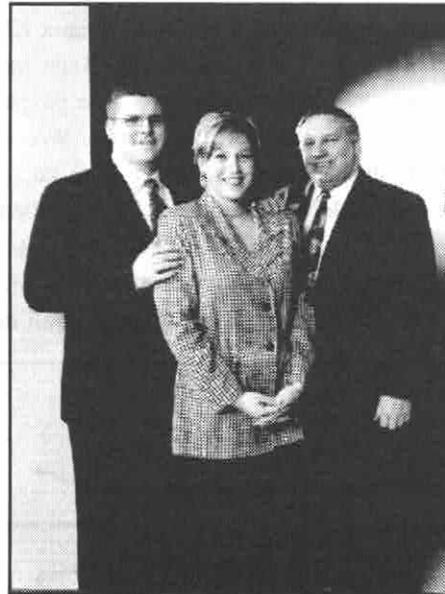
tim.rayner@raymondjames.ca

Carla Rayner, (geb. Hesch)

Sales Assistant

519.883.6072

carla.rayner@raymondjames.ca



visit us on the web!
www.raymondjames.ca

REFRIGERATION · AIR CONDITIONING · HEATING · CONTROLS



beacon
AIR SYSTEMS INC

20 Grand Avenue, Kitchener, ON N2K 1B3
Phone 519-741-0885 Fax 519-579-0970
1-888-749-5558

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL
AND INDUSTRIAL
MAINTENANCE AND
INSTALLATIONS**

**Call Dave Lee for a free estimate
at no obligation**

BRIEFE AN DIE REDAKTION - EDITOR'S CORNER



Welcome to the Editor's Corner.

This is the place where the members of the Transylvania Club can write in and ask questions about things at the club, voice their opinion on Club issues or ask for information.

Gedanken zum 50-jährigen Jubiläum

Viele Feiern wurden schon im Transylvania Klub gefeiert aber keine Feier dauerte drei Tage lang. Die Organisatoren haben sich viel Mühe gegeben dieses Ereignis so gut zu organisieren. Wer das Glück hatte an allen drei Tagen im Klub zu sein konnte einiges erleben. Schon der Freitag Abend, an dem sich viele Ehemalige eingefunden hatten, war ein Erfolg. Man kam aus dem Staunen nicht heraus. Wie sich doch einige Mitglieder in all den

Jahren verändert haben Dann am Samstag die Filmvorführung, das hervorragende Essen , die Gäste und die Festansprache unseres Präsidenten. Schon alleine diese Rede müsste abgedruckt und jedem Mitglied überreicht werden. Hans Gross hat sich selber darin übertroffen.

Was wäre solch ein Ereignis ohne den Segen Gottes. Der Gottesdienst am Sonntag Morgen, durchgeführt von Pfr. Pfeiffer, war eine Selensalbung Leider waren nicht all zu viele Mitglieder anwesend. Der ohepunkt dieses Höhepunkt dieses Tages war die Ehrung der Mitglieder die 50 Jahre lang dem Transylvania Klub treu geblieben sind Dieses 50-jährige Jubiläum war für mich ein schönes Erlebnis welches ich nicht missen wollte.

Nochmals - Dankeschön für dieses Erlebnis und Dankeschön den Organisatoren!

(eingesandt von M.G.)



**ASTRON SPECIALTY
METALS LIMITED**

www.astronmetals.com
519-884-0590

TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

2001 Vorstand - 2001 Board of Directors

Präsident	Hans N. Gross	President
1. Vizepräsident	Alfred Lowrick	1st Vice-President
2. Vizepräsident	Erika Schmidt	2nd Vice-President
Schriftführer	Gerhard Griebenow	Secretary
Hauptkassier	John Frim Jr.	Treasurer
1. Kassier	Hans Groh	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassierer	Rose Emrich	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Frank Emrich	Special Events Director
Veranstaltungsleiter # 2	Reinhard Schmidt	Special Events Director
Gebäudeverwalter #1	Peter Walesch	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	Alex Kenny	Property Manager #2
Pressekomitee-Leiter	Hannelore Maiterth	Press Committee Chairperson
Pressekomitee-Mitglied	Herbert Löwrick	Press Committee Member
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Reinhard Schmidt	Oktoberfest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Edwin Lowrick	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Andy Gellner	Oktoberfest Committee Member #2
Kulturgruppenleiter	Steve R. Schatz	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Mary Groh	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein und Sterbefond	Michael Hamestuk	President of the Bereavement Funds

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden, um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten.
The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter.

Herausgeber/ Editor: Hannelore Maiterth Mitarbeiter: Herbert Löwrick, Käthe Löwrick, Susi Scholler, Käthe Benki, Max Gross, Rosina Intscher, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Maria Hesch, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh, Helgard Werner.

.....
Familiennachrichten: Käthe Löwrick
(Family announcements) 63 Hohner Ave, Kitchener, ON, N2H 2V3, Tel: (519) 745-8048

Achtung! - Attention! - Achtung!

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15. August. Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 28. August und dem 3. September in der Karpatenstube sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by: August the 15th. Please remember to pick up your next bulletin in the Stube between the 28th of August and the 3rd of September.

